

TO

The Ceylon Government Gazette,
PART III.

FRIDAY, JULY 2, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Twenty-fifth day of May, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Mailagahahena, situate in the village of Turuwila in the Nuwaragam korale of the Nuwaragampalata, in the North-Central Province, containing in extent about 2 acres, and bounded as follows: north by Mailagaha; south by Kiriya-gaha; east by Godakirallagaha; west by Boradamagaha—appear before me at the Anuradhapura Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Evan Maberly Byrde, Government Agent of the North-Central Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1837, will on the Twenty-sixth day of August, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

EVAN M. BYRDE,
Government Agent.

උතුරුමැද දිසාවේ නුවරගම පළාතේ නුවරගම කෝරළේ තුරුවිල සහ ගම පිහිටා තිබෙන මෙහි පහත සඳහන් වෙන මායිම් තුල අක්කර දෙකක් පමණ විසාල වූ බිම් කැබලිල්ල එනම්, මසිලහන හේන සහ ඉඩමිකැබලිල්ලට යම් අන්දමකින් යමෙකුට යම් උරුමවාසියක් හෝ මැදහත්කමක් තිබෙනවා නම් එම අයට ලේ වසි 1897 ක් වූ මැයි මස 25 වෙනි දින එනම් මේ දැන්වීමේ දිනේ පටන් තැන්මාස සක් ඇතුලතදී මා ඉදිරිපිට පෙනී සිට එම උරුමවාසියම හෝ මැදහත්කම කියා නොසිටියොත්, ඇවත් මේ බර්ලි බර්ඩ් උතුරුමැද දිසාවේ ඒජන්ත උන්තාන්සේ වන මම වසි 1897 ක් වූ අවුරුද්දේ නොමර 1 දරණ තෙකුලාභියෙක් මට ලැබී තිබෙන බලය කරණ කොටගෙන මෙම නොනිසිසේ දිනේ අවසන් වෙන දිනේදී එනම් වසි 1897 ක් වූ අවුරුද්දේදී අගොස්තු මස 26 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම ගජසන් තැන බඩමක් හැටියට මගේ අනිත් ශ්‍රීයා පැනාශකරන්ට යෙදෙනවා ඇත.

ଉତ୍ତରୀ

උතුරට—මහිලගහ. දකුණට—කිරිඳුගහ. නැගෙනහිරට—ගොඩකිරලගහ. බස්නාහිරට—බොරදම්බගහ.

ඉවින්නේ ඇමි. බර්ඩ්,
ඒජන්තාදාන්තාන්සේ. .

இத்தாற் சகலரும் ஆறியவேண்டியது இந்த ஆறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு வைகாசிமாசம் 25 ன் தேதி துவக்கம் மூண்டு மாசத்திற்குள் வடகத்திய மாகாணத்தின் நுவறகம் பளாத்தே நுவறகம் கோறனையைச்சேர்ந்த துணுவிஸ்ஸை யென்னும் கிராமத்திலிருக்கும் ஏறக்குறைய 2 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்கே-மயிலமரமும், தெற்கே-கூறிய மறமும், கிழக்கே-கொடகிதில்மரமும், மேற்கே-பொறத்தமுன் மரமுமுள்ளதான் பொதுவாக மயிலங்கசேனை யென்றழைக்கப்படும் காணிக்குறித்துள்ளவர்கள் ஆராகுதல் இருந்தால் அவர்கள் வடமத்தியமாகாண அரசாட்சி ஏசண்டு இவரன் மேபற்ளி பேர்ட் ஆகிய என்முன் தெரியப்பட்டு உரித்து காண்பியா திருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு 1 ம் இலக்கக் கட்டளைசட்டத்தினால் எனக்குக் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தின்படியே இந்தத் தவணை முடியும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் 26 ந் தேதி என்கையொப்பமிட்டு சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

இவரன் மேபற்றி பேற்த்,
அரசாட்சி ஏசண்டு.